說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G24 號圖則制訂，分別以淺粉紅色和深啡色標明將暫時封閉的江蘇街和落山道路段；分別以橙色、黃色、淺紫色、灰色、深綠色、深藍色、紅色、深紫色、啡色、粉紅色、杏色和淺藍色標明將暫時封閉的部分馬頭圍道、靠背壟道、上鄉道、炮仗街、美善同道、落山道、江蘇街、九龍城道、下鄉道、土瓜灣道、浙江街和漆咸道北路段，及分別以淺綠色和橄欖色標明將暫時封閉的部分安徽街和江西街。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G24 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF KIANG SU STREET AND LOK SHAN ROAD (HIGHLIGHTED IN LIGHT PINK AND DARK BROWN RESPECTIVELY); THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, SHEUNG HEUNG ROAD, PAU CHUNG STREET, MAIDSTONE ROAD, LOK SHAN ROAD, KIANG SU STREET, KOWLOON CITY ROAD, HA HEUNG ROAD, TO KWA WAN ROAD, CHI KIANG STREET AND CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN ORANGE, YELLOW, LIGHT PURPLE, GREY, DARK GREEN, DARK BLUE, RED, DARK PURPLE, BROWN, PINK, BEIGE AND LIGHT BLUE RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF ANHUI STREET AND KIANG HSI STREET (HIGHLIGHTED IN LIGHT GREEN AND OLIVE RESPECTIVELY).

擬建的車站入口
PROPOSED STATION ENTRANCE

切面圖 SECTION AD
不按比例 NOT TO SCALE

江蘇街 KIANG SU STREET　美善同道 MAIDSTONE ROAD　馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
擬建的車站入口
PROPOSED STATION ENTRANCE

切面圖 SECTION AE
不按比例 NOT TO SCALE

馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD
七喜大廈 LUCKY BUILDING　地面水平 GROUND LEVEL　油站 PETROL STATION
大堂 CONCOURSE
月台 PLATFORM
月台 PLATFORM
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 SECTION AF
不按比例 NOT TO SCALE

擬建的通風井 PROPOSED VENTILATION SHAFT　現有的電站將會保留 EXISTING ELECTRIC SUBSTATION TO BE MAINTAINED　擬建的車站入口、升降機及緊急救援通道 PROPOSED STATION ENTRANCE, LIFT AND EMERGENCY ACCESS
土瓜灣市政大廈暨政府合署 TO KWA WAN MARKET AND GOVERNMENT OFFICES　地面水平 GROUND LEVEL　聖公會牧愛小學 SKH GOODSHEPHERD PRIMARY SCHOOL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 SECTION AG
不按比例 NOT TO SCALE

現有的公廁將會拆卸及重置 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED
地面水平 GROUND LEVEL　浙江街 CHI KIANG STREET
擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井 PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT

切面圖 SECTION AH
不按比例 NOT TO SCALE

擬建的鐵路車站的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION AT MA TAU WAI
擬建的車站入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE
現有的電站將會保留 EXISTING ELECTRIC SUBSTATION TO BE MAINTAINED
擬建的車站入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE
擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT
擬議的東九龍走廊加固工程的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STRENGTHENING WORKS TO EAST KOWLOON CORRIDOR
現有的公廁將會拆卸及重置 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED
擬建的車站入口、升降機及緊急救援通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, LIFT AND EMERGENCY ACCESS
擬建的通風井的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT
在工程進行中及完工後現有的公園將會修改或暫時封閉 EXISTING GARDENS TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION
接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G25 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G25

0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大廈 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或炆爆或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填方興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時用地 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床或地床設置涉及填海或其他臨時用地工程 (可能包括上述行政區工程、海事處或土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道 (可能伴隨上述行政區工程(為形成陸地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層 / 過渡墊石) (可能伴隨上述行政區工程(為形成陸地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK AND BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供涉及日平中環線及另一項正在發展的鐵路項目(下稱"另一項鐵路項目")使用的鐵道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大廈 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱"鐵路)、設施的有關已預留供另一鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	簽責 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED
曾瑞平 FRANKIE W P CHOU
獲准發出 APPROVED FOR ISSUE
路政署 鐵工程師 / 鐵路拓展(1 - 3) CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3) HIGHWAYS DEPARTMENT
22/9/2015
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時封閉江蘇街、落山道、馬頭圍道、靠背壟道、上鄉道、炮仗街、美善同道、九龍城道、下鄉道、土瓜灣道、浙江街和漆咸道北路段；以及安徽街和江西街

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF KIANG SU STREET, LOK SHAN ROAD, MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, SHEUNG HEUNG ROAD, PAU CHUNG STREET, MAIDSTONE ROAD, KOWLOON CITY ROAD, HA HEUNG ROAD, TO KWA WAN ROAD, CHI KIANG STREET AND CHATHAM ROAD NORTH; AND ANHUI STREET AND KIANG HSI STREET

圖號 DRAWING NO. SCL/G24/0004/5
比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\fb\Plot\V8\v8.prinTer.plt
PRINTED BY: fkko 24/09/2015 10:8:46
FILENAME: x:\land\sch\proad closure\rev\wab\SCL-G24-0004-5.dgn